

PAULO TỸ CARTA HAN: FILIPOS TÁ KE AG MỸ CARTA

¹ Paulo tỹ rá vễ, inh. Isỹ cidade tỹ Filipos tá ke ag mỹ rán hã vễ. Kỹ Timóteo vỹ inh mré ãjag mỹ jẽnẽg mũ gé, vễnh rá tag ti, inh mré Jesus Cristo mỹ rãnrãj tĩ tag ti. Isỹ ãjag mỹ ti rá tag jẽnẽ vễ, ãjag tỹ tỹ Jesus Cristo ki ge kỹ nỹtĩn kỹ. Kỹ sóg ãjag pã'i ag mỹ jẽnẽg mũ gé, ù tỹ ãjag ki rĩr tĩ ag mỹ ke gé.

² Ēg jóg tỹ Topẽ jé ãjag tar han, ti jé ãjag krĩ kuprãg, ěg Senhor tỹ Jesus Cristo ke gé.

Paulo tỹ Topẽ mré vĩ

³ Ājag to sóg Topẽ mré vĩ há han tĩ, sỹ ãjag mĩ ěkrén kỹ.

⁴ Sỹ ãjag to Topẽ mré vĩ kỹ inh fe tóg mrin ke tĩ. Inh mỹ tóg sér tĩ, sỹ ãjag mĩ ěkrén kỹ.

⁵ Ājag tỹ inh mré Jesus kãmén kỹ tóg inh mỹ há tĩ, ãjag tỹ inh mré ti to tar nỹtĩn kỹ. Kỹ sóg Topẽ mỹ vĩ há han tĩ, ãjag to. Isỹ ãjag mỹ ti vĩ tó vén kỹ ãjag tóg kãnhmar inh mré ti kãmén ja nĩgtĩ, kỹ ãjag tóg ùri tĩ vĩ tó há han tĩ gé. Tovãnh tũ ãjag nĩ. Kỹ tóg inh mỹ sér tĩ.

⁶ Tag ki kanhró sóg nĩ, ha mẽ. Topẽ vỹ ãjag krĩn rã nĩ, koměr hã, nén ù há kar to. Kỹ tóg ãjag krĩn tĩgtĩ sir, ti tỹ koměr hã ãjag krĩn kãn jé, Jesus Cristo kãtĩg mãn ke kurã to hã. Ti hã vỹ ãjag krĩn ke mũ, Topẽ ti.

⁷ Tag to sóg jykrén, sỹ ãjag mĩ ěkrén kỹ. Hã ra tóg há nĩ. Inh fe vỹ tỹ ãjag nỹtĩ. Inh hã mré tóg ãjag tar han tĩ, ěg Senhor ti. Hã kỹ ãjag tóg inh mré jagãgtar

nýtĩ, inh se kŷ jě tag ti to. Isŷ vāsŷ kavár kŷ jě ja nĩn kŷ sóg ag mŷ Topě vĩ kāmén ja nĩgtĩ, kŷ ājag tóg inh mré to tar nýtĩ ja nĩgtĩ gé, pā'i ag tŷ inh ki Jesus jēmēn kŷ ke gé. Kŷ ājag tóg ūri inh mré ti to tar nýtĩ gé.

⁸ Sŷ ājag kar venh há tóg tĩ, kŷ Topě vŷ ki kanhró nĩ. Inh mŷ ājag tóg tŷ inh fe pě nýtĩ, ěg tŷ Jesus Cristo mŷ tŷ ti fe pě ěn ri ke ājag nýtĩ, inh mŷ.

⁹ Sŷ Topě mré vĩn kŷ sóg ti mŷ tag tó tĩ, ājag to, ha mē. “Jagně to há ag nýtĩ,” he sóg tĩ, Topě mŷ. “Ag tŷ koměr hã jagně to há kar nýtĩ han nĩ,” he sóg tĩ ājag to, Topě mŷ. “Ag kanhrãn nĩ gé, ag tŷ koměr hã ā jykre ki kanhrãn kãn jé, ag tŷ ki króm kãn jé,” he sóg tĩ, ājag to.

¹⁰ “Ā tŷ ag kanhrãn kŷ ag tóg nén (ũ) há kar ki kanhró nýtĩnh ke mŷ. Kŷ ag tóg to jykrén há han ke mŷ, ag tŷ nén ū ve sór kŷ. “Tag vŷ há pe nĩ, tag vŷ há sĩ nĩ,” he jé ag tóg ke mŷ, ā tŷ ag kanhrãn kŷ,” he sóg tĩ ājag to, Topě mŷ. Ājag tŷ tag to jykrén há nýtĩn kŷ ājag tóg jãnhkri nýtĩnh ke mŷ, kŷ ājag tóg mŷ'ãg mãn ke tũ nĩ, Cristo kâtĩg mãn ke kurã ěn kã.

¹¹ Kŷ ājag tóg vėnh jykre há han kãn ke mŷ sir, Jesus Cristo tŷ ājag mŷ ā jykre há ěn nĩm kŷ. Hã jé sóg Topě mŷ ājag tó tĩ. Ti tŷ ājag krĩ kugrynh kŷ vėnh kar tóg ti tŷ tŷ ūn mág nĩ venh ke mŷ. Kŷ ag tóg ti mŷ vĩ há han ke mŷ gé sir.

Jesus tŷ inh jykre

¹² Inh kanhkã', inh jagtar mŷ ra Jesus kãme tóg vėnh kar kri rŷm ke mŷ. Tag to jykrén.

¹³ Vėnh kar tóg mē kãn, ti vĩ ti, polícia ag mré hã, ū tŷ palácio ki rĩr tĩ ag mré hã. Cristo tugrĩn sóg se kŷ jě, hã vėg ag tóg mŷ.

14 Kĩ Jesus mré ke tỹ hẽn ri ke ag vỹ fe tar nỹtĩ gé sir, ěg Senhor jykre to, inh se kỹ jẽ tag tugrĩn. Hã kỹ ag tóg Topẽ vĩ tó tĩ sir, ag tỹ to fe tar nỹtĩn kỹ, ag mũmẽg vãnh nỹtĩn kỹ.

15 Ủ ag tóg iso jũ nỹtĩ, ha kỹ ag tóg Jesus tó tĩ, ag tỹ inh ri ke han sórn kỹ. Kỹ ù ag tóg iso há nỹtĩ, hã kỹ ag tóg ti tó tĩ sir.

16 Topẽ vĩ hã to sóg se kỹ jẽ, sỹ pã'i ag mũ ti kãmén jé. Topẽ tỹ inh mũ vãnh rãnrãj nĩm hã vễ. Hã vég ag tóg tĩ, ù tỹ iso há nỹtĩ ag, kỹ ag tóg ti vĩ tó tĩ, ù tỹ iso há nỹtĩ ag.

17 Ủ ag tóg hã ra iso jũ nỹtĩ, hã kỹ ag tóg ón kỹ Cristo kãmén tĩ, ag tỹ inh vĩ kãfór han sórn kỹ. Ag tỹ inh kato tẽ mũ ag tỹ iso jũ han sórn vễgtĩ gé, ag tỹ inh se tỹ hẽn ri ke han sórn vễ. Hã jé ag tóg Cristo vĩ tó tĩ.

18 Hã ra sóg ag to vãnh mũ nĩ sórn tũ nĩ. Cristo tó ag tóg mũ mỹr. Ủ tóg ón kỹ tó tĩ, jo ù tóg tó há han tĩ. Ag kar vỹ ti tó tĩ, kỹ tóg há tĩ. Hã kỹ tóg inh mũ sér tĩ, kỹ sóg inh mũ sér tỹ tũ' he sórn tũ nĩ.

19 Hã ra sóg kren ke mũ gé, ha vemnĩ. Ki kanhró sóg nĩ. Ājag hã ne iso Topẽ mré vĩ tĩ', kỹ Jesus Cristo vỹ isar han tĩ gé, ã kuprĩg tỹ. Hã kỹ sóg kren ke mũ.

20 Kỹ sóg tag jãvãnh mũ, ha mẽ. Hẽn ri ke mũn ag tóg inh kyvãn ke mũ, hẽn ri ke mũn ag tóg isén ke mũ. Isỹ tag to jykren kónãn tũ nĩ jé, hã jé sóg ti mré vĩ tĩ. Isar han jé tóg ke mũ, sỹ nẽn ù kamẽg tũ nĩ jé, sỹ ti kavãnh tũ nĩ jé, inh mũ'ãg tũ nĩ jé. Vãnh kar tỹ isugrĩn Jesus tỹ tỹ ùn mág nĩ ven kỹ tóg inh mũ sér tĩ.

21 Inh jykre hã vỹ tỹ Cristo ti nĩ, hã kỹ sóg iser kỹ ti venh tĩg ke mũ, kỹ tóg sér tĩ.

22 Kÿ sóg hã ra inh kren kÿ ti rãnrãj hã han ke mũ. Hã kÿ sóg sÿ nén han sór mũ ki kagtĩg nĩ.

23 Inh kren ke mÿ inh mÿ hán tĩ vÿ, iser ke vó? he sóg tĩ. Iser kÿ sóg Cristo mré nĩ nĩ, kÿ tag tóg inh mÿ há pẽ nĩ, isÿ ti venh há tĩn kÿ.

24 Jãvo isÿ ãjag mré nĩn kÿ sóg ãjag tar han ke mũ, kÿ tag tóg inh mÿ há kãfór nĩ.

25 Hã tóg inh mÿ ge nĩ. Kren jé sóg ke mũ, he sóg tĩ, kÿ sóg ãjag kar mré nĩnh ke mũ. ãjag ve jé sóg ke mũ, ãjag tÿ komër hã inh vĩ mẽ kÿ ti vĩ kri fi kãn jé. Kÿ tóg ãjag mÿ sér tĩnh mũ, ha vemnĩ.

26 Isÿ ãjag mré nĩ mãn ken kÿ tóg inh mÿ há tĩnh mũ. Kÿ ãjag fe tóg mrin ke tãvĩ han ke mũ, ãjag tÿ inh ve mãn kÿ. ãjag mÿ sóg tÿ ùn mág jẽ, Jesus Cristo tugrĩn.

27 Ha vé, Cristo jykre hã han nĩ, tag hã to vãsãnsãn nĩ. Hên ri ke mũn sóg ãjag venh kãtĩg ke mũ, hên ri ke mũn sóg ãjag venh kãtĩg ke tũ nĩ. Inh kãtĩ tũ ra jagnẽ mré vênh jykre pir han kÿ nÿtĩmnĩ, Jesus kãme hã tómnĩ, ti ki ge kÿ nÿtĩmnĩ. Sÿ tag mênh há tóg tĩ, ãjag to.

28 Û tÿ ãg kato vãsãnsãn mũ ag kamẽg tũg nĩ, hã tugnĩn ag tóg ãjag tÿ nũgme ki vár ke ki kanhró nÿtĩ, inferno ki. Hã tugnĩn ãjag tóg ãjag krenkren ke mũ ên ki kanhró nÿtĩ gé sir. Topẽ vÿ ãg tar han ke mũ, ãg tÿ ag tÿ hên ri ke jé gé, ù tÿ ãg kato vãsãnsãn mũ ên ag tÿ.

29 Cristo ki ge kÿ ãjag nÿtĩ, kÿ ãjag tóg ti tugrĩn jagãgtar nÿtĩnh ke mũ gé. Hã jé tóg ãjag kuprẽg.

30 Hã kÿ ãjag tóg inh kóm ti jagy vég tĩ gé. Ag tÿ vãsÿ inh kato vãsãnsãn ên ve ja ãjag tóg nĩgtĩ gé. Ûri sóg hã vég tĩ ver. Kÿ inh kóm tar nÿtĩmnĩ.

2

Topě kósin tỹ tỹ ěprã ke nĩ

¹ Ha vé, sỹ ājag jyvĕn sór mũ, ha mẽ. Ājag tỹ Jesus jykre han kỹ nỹtĩ tag vỹ ājag tar han tĩ. Ti tỹ ājag to há nĩ tag vỹ sér tĩ. Ti kuprĩg vỹ tỹ ājag jagrĕ nĩ. Kỹ ājag tóg jagnĕ to há nỹtĩ gé, jagnĕ jagãgtãn ājag tóg tĩ gé.

² Kỹ inh jagãgtãn nĩ gé, inh fe tỹ mrin kemnĩ gé, inh mỹ sér tĩ jé. Jagnĕ mré vĕnh jykre pir hã han nĩ, ha mẽ. Jagnĕ to há tãvĩ nỹtĩmnĩ. Ājag tỹ nén ũ to jykrén kỹ jagnĕ mré to jykrén nĩ, ājag tỹ vĕnh jykre pir hã han jé.

³ Vĕsỹ ũn mág han sór tũg nĩ, jagnĕ kãfór han sór tũg nĩ. “Tỹ inh ũn sĩ nĩ,” hemnĩ. Jagnĕ to: “inh kãfór ti nĩ,” hemnĩ gé.

⁴ Ājag tỹ ājag tũ ki rĩr mré hã jagnĕ tũn ki rĩrmnĩ gé.

⁵ Jesus Cristo kóm ti jykre han nĩ gé, jagnĕ mỹ. Ti tỹ vĕnh jykre han hã vĕ, ha mẽ.

⁶ Topĕ hã pĕ ja ti nĩ mỹr, Jesus ti, ti tỹ ti mré nĩn kỹ. Hã ra tóg tá nĩ kỹ: “isũ vĕ, kanhkã ti, hã kỹ sóg ěprã ke ag to tĩg ke tũ nĩ,” he ja tũ nĩ.

⁷ Kanhkã tá ã tỹ nén tovãnh kãn sór ja ti nĩ, kỹ tóg ěg ri ke nĩ jé kãtĩg sór ja nĩ, hã kỹ tóg kãtĩg ja nĩ. Ěprã ke jagtar ri ke tóg nĩ, ti tỹ ěprã ke fi ki mur kỹ. Ěg tỹ ěprã ti ve kỹ tóg tỹ ěg hã pĕ nĩ, ti tỹ kanhkã tá tỹ Topĕ hã pĕ ja ra.

⁸ Vĕsỹ ũn mág han ja tũ tóg nĩ, kỹ tóg ã jóg vĩ hã han ja nĩgtĩ. Ti vĩ han kỹ tóg ter ja nĩ, cruz to sa kỹ tóg ter ja nĩ, mỹr, ha mẽ.

⁹ Hã kÿ Topẽ tóg ti tÿ vãnh kar kãfór han sir, kÿ tóg ti jijin mũ sir, kÿ ti jyjy tag tóg vãnh kar jyjji kãfór nĩ.

¹⁰ Ęg tÿ ti jyjy mẽ kÿ vãnh kar ag tóg ti krēm mũgmũg ke kãn mũ sir, kanhkã tá ke kar ag, ěprã ke kar ag ke gé, vãnh kuprĩg kar ag ke gé.

¹¹ Kÿ vãnh kar ag tóg: “Jesus Cristo vÿ tÿ pã'i mág nĩ,” henh ke mũ sir. Tag hã tigrĩn ag tóg sir Topẽ to: “tÿ tóg ěg kãfór kar nĩ,” he mũ. Tag to jykrén nĩ, ãjag tÿ ti kóm han jé, Jesus Cristo kóm.

Ęg tÿ ěprã ke ag mÿ jęngrẽ há han

¹² Inh kanhkã', ãjag ki sóg fe nĩ. Inh vĩ han ãjag tóg mũgtĩ, sÿ ãjag mré nĩn kÿ, hã ra sóg ũri ãjag mré nĩ tũ nĩ. Ge ra inh vĩ kri fi há han nĩ. Ājag krenkren ke vë, kÿ Topẽ jykre hã han nĩ. Topẽ kaměg nĩ, ãjag fe tÿ jũrũn kemnĩ. “Ti mÿ ěg to jũnh ke tũ nĩ vÿ?” hemnĩ. Kÿ ti jykre hã han nĩ.

¹³ Ti hã ne tóg ãjag krĩn há han tĩ', ti jykre tÿ ãjag mÿ sér tĩn jé, ãjag tÿ hã mĩ hã mũn jé.

¹⁴ Ājag tÿ ti jykre han kÿ ti jykre to vĩ vĩ he tũg nĩ, ti tÿ kejěn ãjag mÿ jagy ra. Kÿ jagně mÿ jagně vĩ kafãn tũg nĩ gé, ti jykre to.

¹⁵ Hã tugnĩn ũ tóg ãjag to jykrén kónãn ke tũ nĩ, ãjag tÿ kygněg tũ nĩn kÿ. Kÿ ãjag tóg jãnhkri nÿtĩ. Kÿ ãjag tóg tÿ Topẽ krě nÿtĩ gé, ãjag tÿ ti jykre há ri ke nÿtĩn kÿ. Ęprã ke kar vÿ jykre pãno nÿtĩ, Topẽ vĩ mranh kÿ ag tóg nÿtĩ, ãjag tÿ ũn mré ga kri mũ ag. Kÿ ãjag tóg ag mÿ jęngrẽ ri ke nÿtĩ, ãjag tÿ ag mÿ Topẽ vĩ kãmén kÿ, ũ tÿ ěg rĩnrĩr han mũ ěn vĩ ti.

¹⁶ Ājag tÿ tag han kÿ sóg tÿ ũn mág jěnh ke mũ gé, ãjag tigrĩn, Cristo kãtĩg mãn ke kurã ěn kã. Kÿ sóg

ãjag to: “inh pi(jé) fagrĩnh mẽ ag to vãsãn', inh pi(jé) fagrĩnh mẽ ag mẽ Topẽ vĩ kãmén',” henh ke mũ.

¹⁷ Hẽn ri ke mũn ag isén ke mũ, kỹ inh kyvénh tỹ inh ki kutẽ kỹ tóg ãg tỹ Topẽ mẽ nén ù pũn ri ke nĩnh mũ. ãjag tỹ ti ki ge kỹ nỹtĩ tigrĩn ke vẽ. Ge ra tóg inh mẽ sér tĩnh mũ. Inh fe tóg mrin kenh ke mũ, ãjag kóm.

¹⁸ Kỹ tóg inh mẽ ti tỹ ãjag mẽ sér tĩnh há tĩ gé, iser ke ti.

Timóteo mré Epafrodito

¹⁹ Sỹ ãjag mẽ Timóteo jẽnẽnh há tóg tĩ, ãg Senhor tỹ to: “hej,” hen kỹ. Sỹ ti jẽnẽnh ke vẽ, ti tỹ tá vỹn ke kỹ inh mẽ ãjag kãmén jé. Kỹ inh krĩ tóg ãjag to kãnhvy' henh ke mũ sir, isỹ ãjag vēmé há mẽn kỹ.

²⁰ Ti hã ne tóg ãjag mẽ êkrén mág tĩ', Timóteo ti. Û tóg ti ri ke tũ pe nĩ, ti tỹ ãjag to há nĩn ki.

²¹ Ag kar vỹ: “inh rãnrãj vỹ inh kutãn mũ,” he kãn mũ. Hã kỹ ag tóg Jesus rãnrãj han tũ nĩgtĩ.

²² Hã ra ãjag tóg Timóteo ki kanhró nỹtĩ. Inh kósín ri ke ti nĩ. ãg krẽ ag vỹ ãg mré ãg rãnrãj han tĩ. Kỹ Timóteo vỹ inh mré Topẽ vĩ tó tỹ rãnrãj tĩgtĩ, ti tỹ inh kósín ri ke nĩn kỹ.

²³ Ti hã jẽnẽ jé sóg ke mũ, ãjag to. Hã ra sóg ver ag tỹ inh mẽ nén tónh ke jãvãnh sór mũ, ù tỹ inh ség mũ ag. Isỹ ag tỹ inh mẽ nén tó mũ mẽ kar kỹ sóg vãhã ti jẽnẽnh ke mũ.

²⁴ Hẽn ri ke mũn sóg kãnhmar ãjag venh tĩg ke mũ gé. ãg Senhor tỹ Jesus hã ne ki kanhró nĩ'.

²⁵ Hã ra tóg sỹ vēsỹmér ù jẽnẽnh há tĩ, ãjag to. Hã kỹ sóg Epafrodito mẽ: “ha ag to vỹn ké,” he mũ. ãjag hã ne ti jẽnẽ ja nĩgtĩ', ti tỹ inh ki rĩr jé. Kỹ tóg inh mẽ

há tĩ. Inh mré tóg Topẽ rãnrãj han tĩ mÿr. Kÿ tóg inh mré Topẽ vĩ to jagtar nĩ gé.

²⁶ Hã ra tóg ãjag mĩ êkrég mũ, Epafrodito ti. Kÿ tóg ãjag to krĩ kufy jagy nĩ sir, ãjag tÿ ti kaga mẽ ja ẽn tigrĩn.

²⁷ Kaga ja tóg nĩgtĩ mÿr, kÿ tóg ter kren ja nĩgtĩ. Hã ra Topẽ tóg ti jagãgtãn, kÿ tóg há' he mũ sir. Ti ter ra sóg ijagtar tag krĩg mÿ vêsÿrénh mág ke mũ vë, hã ra Topẽ tóg ti jagãgtãn, kÿ tóg inh jagãgtãn gé.

²⁸ Hã kÿ sóg ti mÿ: “ha tĩg, ã tĩg to fũrũn,” he mũ sir, ãjag fe tÿ mrin ke jé, ãjag tÿ ti ve kÿ. Hã kÿ inh jagtar tóg pãgsĩ' henh mũ gé sir.

²⁹ Ti jun kÿ ti to mÿ sér nÿtĩmnĩ, ãjag tÿ ti ve mãn kÿ, ẽg Senhor tÿ ti jy nĩgãn kÿ. Kÿ ti mÿ: “há tóg tĩ,” hemnĩ, ãjag mÿ sér tĩn kÿ, ti kãtĩg kÿ.

³⁰ Cristo rãnrãj tigrĩn tóg ter kren mÿr. Hã ra tóg tovãnh ja tũ nĩ, ã ter kren mũ ra. Hã kÿ tóg inh ki rĩr há han. ãjag jëgja kã jëg kÿ tóg inh ki rĩr há han. Û tÿ ge mÿ vĩ há han nĩ.

3

Jesus tÿ ẽg kurynh pẽ han

¹ Inh kanhkã', vãhã sóg ãjag mÿ nén ù tónh ke mũ gé sir, ha mẽ. Ẽg Senhor ki ãjag ge kÿ nÿtĩ, hã kÿ mÿ sér nÿtĩmnĩ. Tag rãn inh huri, hã ra sóg rãn mãn mũ. Sÿ ãjag mÿ tag tó to sóg krónh ke sór tũ nĩ. ãjag mÿ tóg há tĩ, sÿ ti tÿ ãjag mÿ sér nĩ to ãjag jyvën kÿ.

² Vënh ki rĩr. Ón kÿ Topẽ vĩ tó tĩ ag vÿ junjun ke mũ, vënh jykre pãno han mũ ag, ha vemnĩ. Inh mÿ

ag tóg cachorro ri ke nýtĩ. Ón kÿ ag tóg ãjag gré junun fár kym sór mũ. Hã kÿ vënh ki rĩr.

³ “Ëg fár kym hã tigrĩn ãg tóg tÿ Topẽ krẽ nýtĩ,” he ag tóg tĩ, ón kÿ. Hã tũ vë. Topẽ kuprĩg vÿ tÿ ãg jagrẽ nĩ, kÿ ãg tóg ãg jagrẽ tag tigrĩn Topẽ mÿ vĩ há han tĩ. Kÿ Jesus Cristo vÿ ãg mÿ tÿ ãn mág nĩ, ãg tÿ ti ki ge kÿ nýtĩn kÿ. Hã tigrĩn ãg tóg tÿ Topẽ krẽ pẽ nýtĩ. Ëg tÿ ãg fár kym mũ ra tóg tÿ nén ã tũ nĩ sir. Ëg fár vë mÿr, kÿ tóg ãg kren han ke tũ nĩ.

⁴ Ëg fár tÿ ãg kren han ki kanhró nĩ ra sóg tÿ inh kren han sór mũ vë. Moisés jykre hã tÿ ãg kren han ke ki kanhró nĩ ra sóg hã tÿ inh kren han sór mũ vë. Hã ra tóg ge tũ nÿ.

⁵ Vãsÿ inh jykre hã vë, ha mẽ. Isÿ kurã tÿ 8 (ke) han kÿ ag tóg inh gré junun fár kym, isÿ tÿ povo tÿ Israel krẽ nĩn kÿ, ãg jóg'jóg ve tÿ Benjamim krẽ'krẽ ag kã ã. Kÿ inh han mũ fag vÿ tÿ Hebreu pẽ nýtĩ. Inh mog kÿ sóg tÿ Fariseu nĩ, hã ra Fariseu ag tóg Judeu ag jykre to tar tãvĩ nýtĩ.

⁶ Sÿ ãg jykre to tar pẽ nĩn hã kÿ sóg Jesus ki ge kÿ nýtĩ ag vóg kónãn. Topẽ tÿ Moisés mÿ vënh jykre nĩm ja ãn ki króm kãn ja sóg nĩgtĩ mÿr. Vënh jykre ãn mranh ja tũ sóg nĩgtĩ, ãn kã sóg tÿ ãn kuryj ja nĩgtĩ.

⁷ Hã kÿ sóg ag mÿ tÿ ãn há pẽ ja nĩgtĩ. Hã ra sóg ãri tag kar to: “nén ã tũ vë, inh kókén jé tóg ke mũ,” he mũ sir. Sÿ Cristo ki rã kÿ sóg ãn tovãnh kãn mũ sir.

⁸ Kÿ, hã vë. Inh jykre si kar tóg inh mÿ kórég nÿ, ãri, ti tÿ inh kókén kÿ. Nén pir hã ne há nÿ, hã vÿ: isÿ ãg Senhor tÿ Jesus Cristo ki kanhró nĩ jé, he mũ. Ëg tÿ nén ki kanhró kar kãfór ti nĩ, ãg tÿ ti ki kanhró

nĩ ti. Tag to sóg inh jykre si ẽn fón kãn. Inh mỷ tóg vẽnh jãgfa prénhpréj ẽn ri ke nỹ, inh jykre si ẽn ti, isỹ Cristo hã ki rã kỹ jẽn kỹ.

⁹ Kỹ sóg ti hã ki rã kỹ jẽ sir. Ũri sóg Moisés jykre ki króm tugrĩn vēsỹ ùn mág han mãn sór tũ nĩ ha. Jesus ki rã hã tugrĩn sóg tỹ ùn mág jẽ ha. Hã tugrĩn Topẽ tóg iso: “há ti jẽ ha,” he mũ. Jesus ki rã tugrĩn ke vẽ ha.

¹⁰ Sỹ ti ki kanhrãn kỹ jẽ tag hã tóg inh mỷ há nỹ. Ti hã vỹ ã ter kar kỹ rĩr mãn, kỹ sóg ti mré rĩr mãn sór mũ gé. Hã jé sóg ti mré jagtar sór mũ gé, iser kỹ sóg ti ter ri ke han sór mũ gé.

¹¹ Sỹ rĩr mãn há tóg tĩ mỷr, iser kar kỹ. Hã jé sóg ti ri ke han sór tĩ.

Vẽnhvó to comparação

¹² Ver sóg ki kanhrãn kãn ja tũ nĩ, ver sóg tá krỹg ja tũ nĩ. Hã ra sóg vãsãn tĩ, sỹ koměr hã ti ki kanhrãn kãn jé, ti tỹ inh ki kanhró nĩ ẽn ri ke, isỹ tỹ ti tũ jẽn kỹ, Cristo ti.

¹³ Inh kankhã', ver sóg tá krỹg ja tũ nĩ. Hã ra sóg tag han mũ, ha mẽ. Vēsỹjãm sóg mũ ẽkrén mãn tũ nĩ ha, vãsãn mãn', vãsãn mãn', he jé sóg ke mũ ha, isỹ kejẽn tá krỹg jé.

¹⁴ Ag tỹ jagnẽ mré pétẽ ri ke han sóg tĩ mỷr. Jagnẽ mré ag tóg pétẽ tĩ, ù tóg ganhar he sór tĩ. Ẽn ri ke han sóg tĩ. Inh ganho vỹ tỹ isỹ rĩr krỹg ja tũ venh ke ti nĩ. Hã jé Topẽ tóg ẽg kuprẽg, Jesus Cristo tugrĩn.

¹⁵ Ũ tỹ Jesus to sygsanh mũ ag jé inh kóm han kãn. Ũ tỹ hã ra to: “hã tũ vẽ,” hen kỹ Topẽ jé ti kanhrãn.

¹⁶ Kỹ ãjag tỹ ti jykre mẽg mũ tag hã jagma mũmnĩ, ãjag tỹ tá junjun jé.

17 Inh kanhkã', inh jykre hã han kãn nĩ. Kĩ ù tỹ inh jykre ri ke han mũ ẽn jykre tugnyĩm nĩ gé, ãjag tỹ ag mré hã han jé.

18 Û ag tóg ón kĩ Jesus Cristo ki ge kĩ nỹtĩ, hã ra ag tóg ti jykre kato vãsãnsãn mũ, Jesus tỹ ẽg jagfy cruz to ter mũ ra. Ag kãmén inh huri mỹr, ãjag mỹ. Tó tỹ hẽn ri ke han isóg huri. Hã ra sóg ãjag mỹ ag tó mãn ke mũ gé sir. Inh fe kaj tóg tĩ, kĩ sóg fy mũ sir, ag jykre to.

19 Nũgme ki ag tóg vár ke mũ, inferno ki, ha mẽ. Jẽn há tãvĩ han sór ag tóg mũ, tag hã tóg ag mỹ sér tĩ. Nén tỹ ẽg mỹ'a han tĩ tag hã tóg ag mỹ sér tĩ. Ẽg tỹ tag mũ vég tĩ ẽn hã to ag tóg jykrén sór tĩ.

20 Ag jãvo ẽg jamã vỹ tỹ kanhkã ti nĩ. Kanhkã tá tóg kãtĩg ke mũ, ẽg kren han ke mũ ti, hã vỹ: ẽg Senhor tỹ Jesus Cristo, he mũ. Ti hã jãvãnh ẽg tóg nỹtĩ.

21 Ti hã ne tóg ẽg han mãn ke mũ', ã kãtĩg kĩ'. Ẽg tỹ ga kri mũn kĩ ẽg tóg ver krój nỹtĩ, ẽg tỹ tỹ ẽprã ke nỹtĩn kĩ. Ti tỹ ẽg han mãn kĩ, ti tỹ ẽg mỹ ẽg fãr tãg han ken kĩ, kĩ ẽg tóg ti ri ke nỹtĩnh mũ, ti mág ri ke, ti tar ri ke, ti sĩnvĩ ẽn ri ke. Ti hã tóg ẽg tỹ ù tãg han mãn ke mũ, ti tỹ tỹ ùn tar nĩn kĩ. Tĩ tar tugnĩn tóg nén kar tỹ ã krẽm ke han mãn ke mũ gé.

4

Paulo tỹ ẽg jyvẽn

1 Inh kanhkã', tỹ ãjag tóg inh mỹ inh jãvy ri ke nỹtĩ, kĩ tóg sỹ ãjag venh há tĩgtĩ, sỹ ãjag to há nĩn kĩ. Ẽjag hã tugnĩn inh fe tóg mrin ke tĩ, ãjag hã tugrĩn sóg tỹ ùn mág jẽ. Ẽjag to sóg há pẽ nĩ. Hã kĩ tar nỹtĩmnĩ, ẽg Senhor jykre to.

² Vãhã sóg Evódia fi jyvẽn sór mũ, Síntique fi ke gé, ha mẽ. “Jagně mré vėnh jykre pir hã han nĩ,” he sóg mũ, ãjag mĩ. “Jesus mré ke vỹ tỹ ãjag nỹtĩ, kỹ jagně kato vãsãn tũg nĩ,” he sóg tĩ.

³ Kỹ sóg ã mỹ ke mũ gé, vỹ. Inh ri kén ã tóg ěg Senhor rãnrãj han tĩ. Kỹ fag jyvẽn nĩ, fag tỹ jagně to há nỹtĩ jé. Inh mré fag tóg vėnh kar mỹ Jesus kãmén tĩ, kỹ fag tóg Clemente mré Topě vĩ ti tó tĩ gé, inh mré ti tó mũ kar ag mré ke gé. Fag jygy vỹ ránrán kỹ nỹtĩ, Topě livron ki, hã kỹ fag tóg rĩr krỹg ja tũ venh ke mũ. Hã kỹ tóg tỹ ù nỹ, fag tỹ jagně to jũ ti.

⁴ Ěg Senhor mré ke vỹ tỹ ěg nỹtĩ, kỹ mỹ sér nỹtĩmnĩ. Tag tó inh huri, hã ra sóg tó mãn ke mũ sir, ha mẽ. Mỹ sér nỹtĩmnĩ mỹr, ha mẽ.

⁵ Vėnh kar to fe nỹtĩmnĩ. Ěg Senhor kãtĩg mãn ke vỹ kakó tĩ ha, ha mẽ.

⁶ Krĩ kufy nỹtĩ tũg nĩ. Nén kar tómnĩ, Topě mỹ, ti mré vĩn kỹ. Kỹ ti mỹ nén kar to vĩmnĩ gé, ãjag tỹ nén ve sór mũ kar to. Kỹ ti mỹ nén kar to: “há ti nĩ,” hemnĩ gé, ãjag tỹ ti mỹ agradecer hen kỹ.

⁷ Kỹ Topě vỹ ãjag krĩ tỹ kuprã' henh ke mũ. Ěg tỹ nén kar to jykrén há ra ěg tóg vėsóg ki ěg krĩ kuprãg ki kagtĩg nỹtĩ. Ti hã ne ěg fe tỹ há' he tĩ', ti hã ne ěg krĩ kuprãg tĩ', kỹ tóg kuprã pẽ nĩgtĩ sir, ti tỹ ěg krĩ tỹ kuprã' hen kỹ, ěg tỹ Jesus Cristo ki ge kỹ nỹtĩn kỹ.

⁸ Inh kanhkã', vãhã sóg ãjag mỹ nén ù tó sór mũ gé. Nén ù há hã to jykrén nĩ, hã vỹ: “ki hã tó,” he mũ. Ěg tỹ nén ù to: “há ti nĩ,” he ěn hã to jykrén nĩ. Vėnh jykre kuryj hã to jykrén nĩ, nén ù jãnhkri hã to jykrén nĩ. Nén ù sĩnvĩ kar to jykrén nĩ gé, ki hã

ke kar to. Tag kar to ãg tóg: sér ti tĩ, he tĩ, hã kỹ to jykren mág han nĩ.

⁹ Ājag kanhrān mág sóg huri, sỹ ājag mỹ ti jykre kāmén kỹ. Kỹ ājag tóg inh jykre tugnȳm ja nĩ gé. Ājag tỹ isỹ nén han mũ ěn hã han nĩ. Kỹ ũ tỹ ěg krĩ kuprág mũ ěn hã vỹ ājag tar han ke mũ, Topẽ ti.

Paulo tỹ ag mỹ agradecer he

¹⁰ Ha vé, inh fe tóg mrin ke mũ, ājag tỹ inh mỹ nén ũ jĕnĕn kỹ. Kỹ sóg to Topẽ mré vĩ há han', vĩ há han' he mũ. Inh mũ ājag tóg ěkrég mũgtĩ, hã kỹ ājag tóg inh mỹ nén ũ jĕnĕ mǎn. Vǎsỹ ājag tỹ inh mỹ ne jĕnĕnh ke tóg tũ tĩ, hã kỹ ājag tóg inh mỹ nén ũ jĕnĕ ja tũ nĩgtĩ. Vǎhã tóg jun, ājag tỹ inh mỹ nén jĕnĕg mũ ti.

¹¹ Hã ra sóg ājag mỹ isỹ nén ve sór mũ ěn ti tó ja tũ nĩ. Sỹ nén vég mũ kar vỹ inh mỹ há nỹ.

¹² Isỹ nén ũ vég tũ (hã) ra tóg inh mỹ há nỹgtĩ gé. Isỹ nén ũ e vég mũ ra tóg inh mỹ há nỹgtĩ gé. Nén kar tag ve sóg huri. Kejĕn sóg tógá nĩgtĩ, kejĕn sóg kókĩr nĩgtĩ. Kejĕn sóg nén ũ kar vég tĩ, kejĕn sóg nén ũ vég tũ nĩgtĩ.

¹³ Nén kar to sóg tar nĩ, ěg Senhor tỹ isar han kỹ.

¹⁴ Hã ra tóg há nỹ, ājag tỹ inh jagǎgtǎn kỹ, ājag tỹ inh jagtar nĩ tag to jykren kỹ.

¹⁵ Vǎsỹ ājag tóg inh mỹ ũ nĩm ja nĩgtĩ gé, isỹ ājag mỹ Jesus kāmén vén kỹ. Sỹ ga tỹ Macedônia ki kutĕ kỹ ājag hã tóg inh mỹ nén ũ jĕnĕ ja nĩgtĩ, ājag pir mỹ, ājag, hã vỹ: Filipos tá ke ag, he mũ. Ũ pi(jé) ājag mré isỹ nén vég mũ to jykren ja nĩgtĩ', isỹ nén vég tũ ěn to ke gé. Ājag pir mỹ ājag tóg inh mré to jykren inh hã, tag ki kanhró ājag tóg nỹtĩ.

16 Isy cidade tỹ Tessalônica tá nĩn ky ãjag tóg inh mỹ nén ù jẽnẽ mãn ja nĩgtĩ gé, kar ky ãjag tóg ù jẽnẽ mãn', ù jẽnẽ mãn' he ja nĩgtĩ gé, ãjag tỹ inh ki rĩr há han jé.

17 Hã ra sóg isy jãnkamy venh ke ên to jykrén sór tũ nĩgtĩ. ãjag tũ mág nỹtĩ ky tóg inh mỹ há tĩ.

18 Nén kar vỹ inh ki junjun há han, ky sóg ve kãn mũ, sỹ nén ve sór mũ ên ve kãn inh huri. Epafrodito vỹ inh mỹ vin kãn, ãjag tỹ inh mỹ nén jẽnẽg mũ ti. Topẽ mỹ nĩm ja vễ, ãjag tỹ inh mỹ nén nĩm ja ti, ky tóg ti mỹ sér tĩ sir. Tĩ mỹ tóg ãjag tỹ ti mỹ nén ger há pũn ên kri nĩ nĩ sir, ãjag tỹ inh mỹ nén jẽnẽg mũ ên ti.

19 Ëg jóg tỹ Topẽ vỹ ãjag mỹ nĩm kãn ke mũ, ãjag tỹ nén ve sór mũ ên ti. Tĩ hã ne tóg nén kar tỹ tũ nĩ', kankã tá nĩ ên ti', hã ky tóg ãjag mỹ nén kar nĩm ke mũ, Jesus Cristo tugrĩn.

20 Ëg kar jé ãg jóg tỹ Topẽ to: “tỹ ti ùn mág nĩ, tỹ ti ùn tar nĩ,” hé, ky ãg tỹ ti mỹ vĩ há han vỹ tũ' henh ke tũ nĩ. Hã vễ.

Paulo tỹ ag mĩ êkrén

21 Û tỹ Jesus Cristo ki ge ky nỹtĩ kar ag mĩ sóg êkrég tĩ. Ëg kankã tỹ tag ki inh mré nỹtĩ ag vỹ ãjag mĩ êkrég tĩ gé.

22 Kar ky tag mĩ ù tỹ Topẽ ki ge ky nỹtĩ kar ag vỹ ãjag mĩ êkrég tĩ gé, pã'i tỹ imperador ãn tỹ palácio krêm nỹtĩ ag kar ke gé.

23 Ëg pã'i tỹ Jesus Cristo jé ãjag tar han. Hã vễ.

Topẽ vĩ rá **New Testament in Kaingang (BR:kgp:Kaingang)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaingang

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaingang

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-04

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
16af52c8-0e45-5e91-b36c-cd314d36d7fc